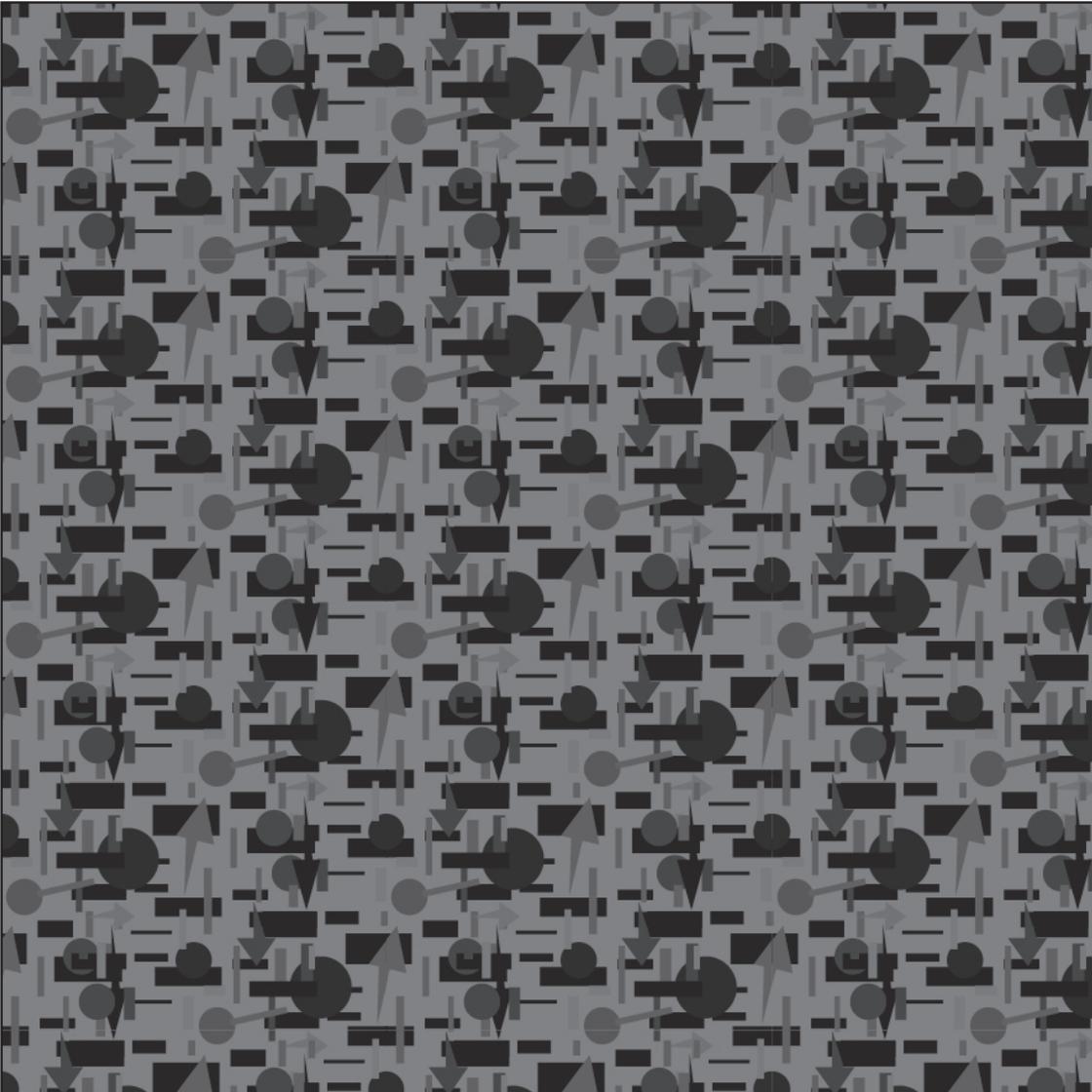




ESPEJISMOS DE UN RELATO OCULTO

Breve interpretación ilustrada de relatos de misterio

Ilustrado por : Julián González



ESPEJISMOS DE UN RELATO OCULTO

Breve interpretación ilustrada de relatos de misterio

Ilustrado por : Julián González

Cuando decidimos hacer parte de la construcción de las estructuras culturales, que percibimos como sociedad, estamos inmersos en sistemas de aprendizaje, crítica, experimentación y producción o reproducción de los elementos que constituyen nuestro conocimiento. En este proyecto se aborda la relación entre dos lenguajes mediante los cuales hemos articulado sistemas de conocimiento y de cómo percibir y entender la realidad y la información, estos son la literatura y la ilustración gráfica. Debido a la amplia dimensión que abarcan estos lenguajes el proyecto se delimita según lo propuesto por diversos autores e ilustradores contemporáneos, que han creado precedentes de esta relación, entre imágenes y literatura en contextos espacio temporales similares a los que transcurren en el momento en que se propone este trabajo de grado. Con el único fin de dar una breve interpretación de esta relación enfocada en el género de misterio, que se torna apropiado en esta época de verdades múltiples y entendimientos diversos de la realidad.



INTRODUCCIÓN



Un logo a donde iradesibus?



LAS RUINAS CIRCULARES

Cuento publicado en 1940, en la revista literaria SUR, luego incluido en la colección EL JARDÍN DE SENDEROS QUE SE BIFURCAN, y posteriormente, hizo parte de FICCIONES publicado en 1944. Hace parte de la literatura fantástica del autor Jorge Luis Borges.

“El término de sus cavilaciones fue brusco, pero lo prometieron algunos signos. Primero (al cabo de una larga sequía) una remota nube en un cerro, liviana como un pájaro; luego, hacia el Sur, el cielo que tenía el color rosado de la encía de los leopardos; luego las humaredas que herrumbraron el metal de las noches; después la fuga pánica de las bestias. Porque se repitió lo acontecido hace muchos siglos. Las ruinas del santuario del dios del fuego fueron destruidas por el fuego. En un alba sin pájaros el mago vio cernirse contra los muros el incendio concéntrico. Por un instante, pensó refugiarse en las aguas, pero luego comprendió que la muerte venía a coronar su vejez y a absolverlo de sus trabajos. Caminó contra los jirones de fuego. Éstos no mordieron su carne, éstos lo acariciaron y lo inundaron sin calor y sin combustión. Con alivio, con humillación, con terror, comprendió que él también era una apariencia, que otro estaba soñándolo.”





LA CASA TOMADA

Cuento publicado en 1947, en la revista LOS ANALES DE BUENOS AIRES dirigida por Jorge Luis Borges para después ser compilado en el libro Bestiario, publicado en 1951. Narración fantástica corteziana, comenzando de manera realista, y transgrediendo las leyes naturales, a medida que se narra la historia.

“Lo recordaré siempre con claridad porque fue simple y sin circunstancias inútiles. Irene estaba tejiendo en su dormitorio, eran las ocho de la noche y de repente se me ocurrió poner al fuego la pavita del mate. Fui por el pasillo hasta enfrentar la entornada puerta de roble, y daba la vuelta al codo que llevaba a la cocina cuando escuché algo en el comedor o la biblioteca. El sonido venía impreciso y sordo, como un volcarse de silla sobre la alfombra o un ahogado susurro de conversación. También lo oí, al mismo tiempo o un segundo después, en el fondo del pasillo que traía desde aquellas piezas hasta la puerta. Me tiré contra la puerta antes de que fuera demasiado tarde, la cerré de golpe apoyando el cuerpo; felizmente la llave estaba puesta de nuestro lado y además corrí el gran cerrojo para más seguridad. Fui a la cocina, calenté la pavita, y cuando estuve de vuelta con la bandeja del mate le dije a Irene:

–Tuve que cerrar la puerta del pasillo. Han tomado la parte del fondo.”

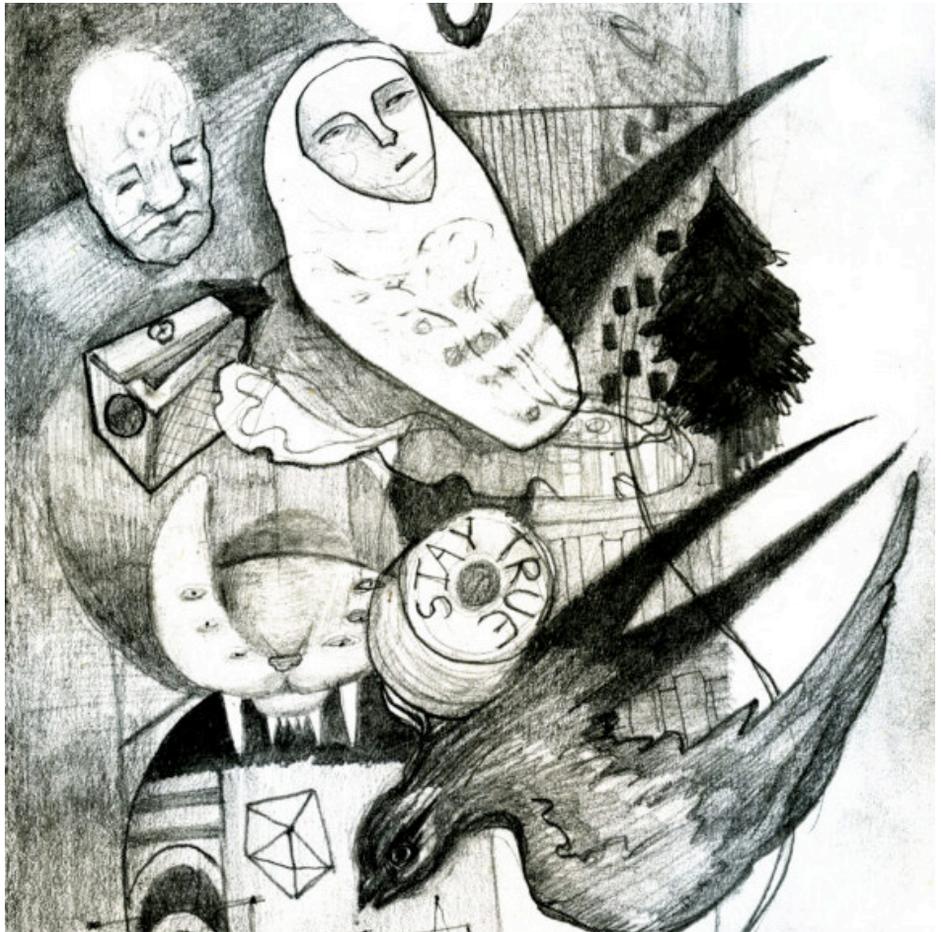




EL PROFESOR SUPLENTE

Escrito en la ciudad de Amberes , Bélgica y publicado en 1957, en el libro LA PALABRA DEL MUDO. Su autor Julio Ramón Ribeyro es un escritor de nacionalidad peruana y hace parte del movimiento realista dentro de la literatura latinoamericana.

“Un campanazo parroquial lo hizo volver en sí. Matías se dio cuenta de que aún estaba en la hora. Echando mano a todas sus virtudes, incluso a aquellas virtudes equívocas como la terquedad, logró componer algo que podría ser una convicción y, ofuscado por tanto tiempo perdido, se lanzó al colegio. Con el movimiento aumentó el coraje. Al divisar la verja asumió el aire profundo y atareado de un hombre de negocios. Se disponía a cruzarla cuando, al levantar la vista, distinguió al lado del portero a un cónclave de hombres canosos y ensotanados que lo espían, inquietos. Esta inesperada composición -que le recordó a los jurados de su infancia- fue suficiente para desatar una profusión de reflejos de defensa y, virando con rapidez, se escapó hacia la avenida.”



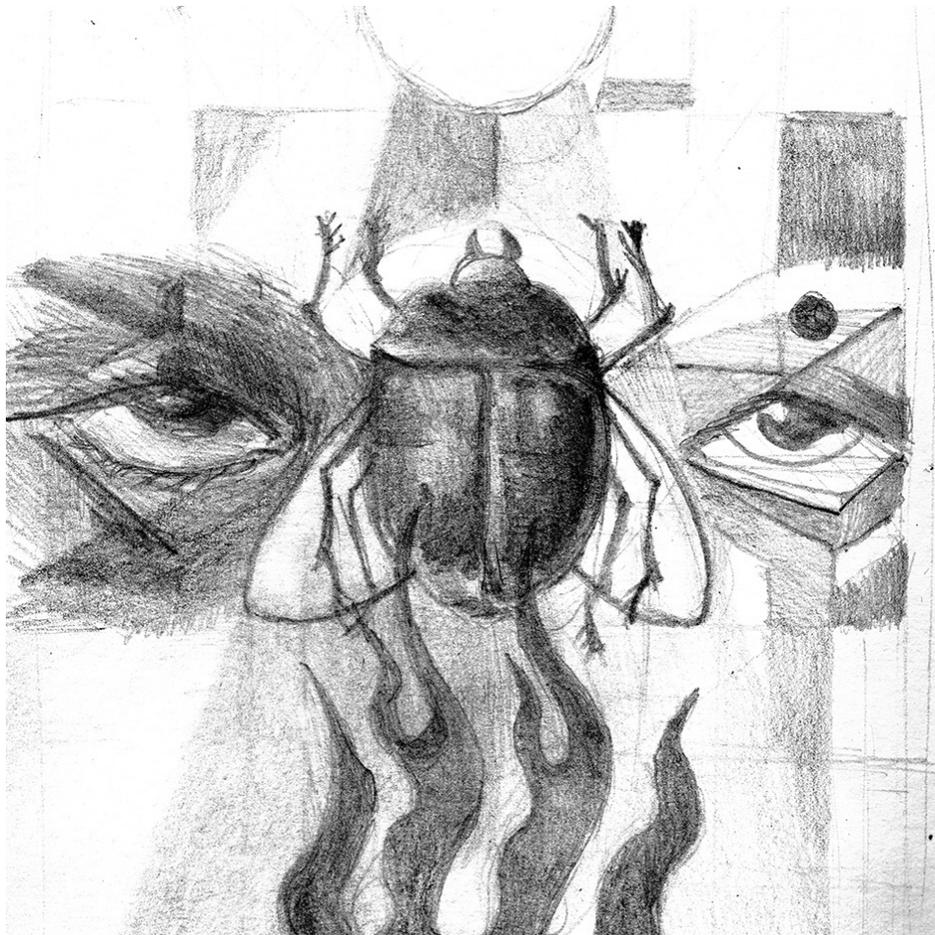


LA METAMORFOSIS

Cuento creado por el reconocido escritor Franz Kafka y publicado en el año 1915 en la revista Die Weißen Blätter en Austria-Hungria, considera uno de los cuentos más importantes del siglo xx y hace parte fundamental del denominado estilo kafkiano.

“Una mañana, tras un sueño intranquilo, Gregorio Samsa se despertó convertido en un monstruoso insecto. Estaba echado de espaldas sobre un duro caparazón y, al alzar la cabeza, vio su vientre convexo y oscuro, surcado por curvadas callosidades, sobre el cual casi no se aguantaba la colcha, que estaba a punto de escurrirse hasta el suelo. Numerosas patas, penosamente delgadas en comparación al grosor normal de sus piernas, se agitaban sin concierto.

—¿Qué me ha ocurrido?”





CIUDAD DE CRISTAL

Novela del escritor Paul Auster reconocido escritor de la literatura contemporánea y publicada en 1985, en estados unidos, es la primera parte de un conjunto de un compilado denominado LA TRILOGÍA DE NUEVA YORK y hace parte del género novela negra.

“Stillman había desaparecido. El viejo era ahora parte de la ciudad. Era una mota, un signo de puntuación, un ladrillo en un interminable muro de ladrillos. Quinn podría pasear por las calles todos los días durante el resto de su vida y no encontrarle nunca. Todo había quedado reducido al azar, una pesadilla de números y probabilidades. No había ninguna pista, ningún indicio, ningún paso que dar.

Ahora Quinn estaba perdido. No tenía nada, no sabía nada, sabía que no sabía nada. No sólo estaba como al principio, estaba antes del principio, tan lejos del principio que era peor que cualquier final que pudiera imaginar.”





FANTASMAS

Novela ganadora del premio Príncipe de Asturias de las letras de 2006, y publicada en el año 1986. escrita por Paul Auster reconocido por su trabajo en el género novela negra contemporánea.

“Es preciso decir que en esta primera etapa el estado mental de Azul es de ambivalencia y conflicto. Hay momentos en los que se siente tan completamente en armonía con Negro, tan naturalmente unido al otro hombre, que para anticipar lo que Negro va a hacer, para saber cuándo se quedará en su habitación y cuándo saldrá, le basta simplemente con mirar dentro de sí. Pasan días enteros en los que ni se molesta en mirar por la ventana o en seguir a Negro a la calle. De vez en cuando incluso se permite hacer alguna expedición en solitario, sabiendo perfectamente que durante el tiempo que él esté fuera Negro no se moverá de su sitio.”





LA HABITACIÓN CERRADA

Es la tercera parte de LA TRILOGÍA DE NUEVA YORK, escrita por Paul Auster reconocido por su trabajo en el género novela negra contemporánea.

“La voz de la persona estaba en línea recta con mi oído. Sólo la puerta nos separaba y estábamos tan cerca que yo sentía como si las palabras se vertieran en mi cabeza. Era como escuchar el corazón de un hombre latiendo dentro de su pecho, como examinar un cuerpo buscando su pulso. Él dejó de hablar y noté su aliento escapando por la rendija.

Ahora estaba convencido de que era Fanshawe quien se encontraba allí dentro. Deseaba que fuera un impostor, pero reconocía demasiado bien aquella voz para creer que era otra persona. -Estoy aquí de pie con una pistola en la mano
-dijo
- que te apunta directamente.Si cruzas esa puerta, te matare.”





LA MIEL SILVESTRE

Cuento escrito por Horacio Quiroga escritor uruguayo y compilado en el libro CUENTOS DE AMOR DE LOCURA Y DE MUERTE. publicado en 1917.

“Pero una visible somnolencia comenzaba a apoderarse de él, dejándole íntegras sus facultades, a lo por que el mareo se aceleraba. Creyó así notar que el suelo oscilante se volvía negro y se agitaba vertiginosamente. Otra vez subió a su memoria el recuerdo de la corrección, y en su pensamiento se fijó como una suprema angustia la posibilidad de que eso negro que invadía el suelo... Tuvo aún fuerzas para arrancarse a ese último espanto, y de pronto lanzó un grito, un verdadero alarido, en que la voz del hombre recobra la tonalidad del niño aterrado: por sus piernas trepaba un precipitado río de hormigas negras. Alrededor de él la corrección devoradora oscurecía el suelo, y el contador sintió, por bajo del calzoncillo, el río de hormigas carnívoras que subían.

Su padrino halló por fin, dos días después, y sin la menor partícula de carne, el esqueleto cubierto de ropa de Benincasa. La corrección que merodeaba aún por allí, y las bolsitas de cera, lo iluminaron suficientemente.”





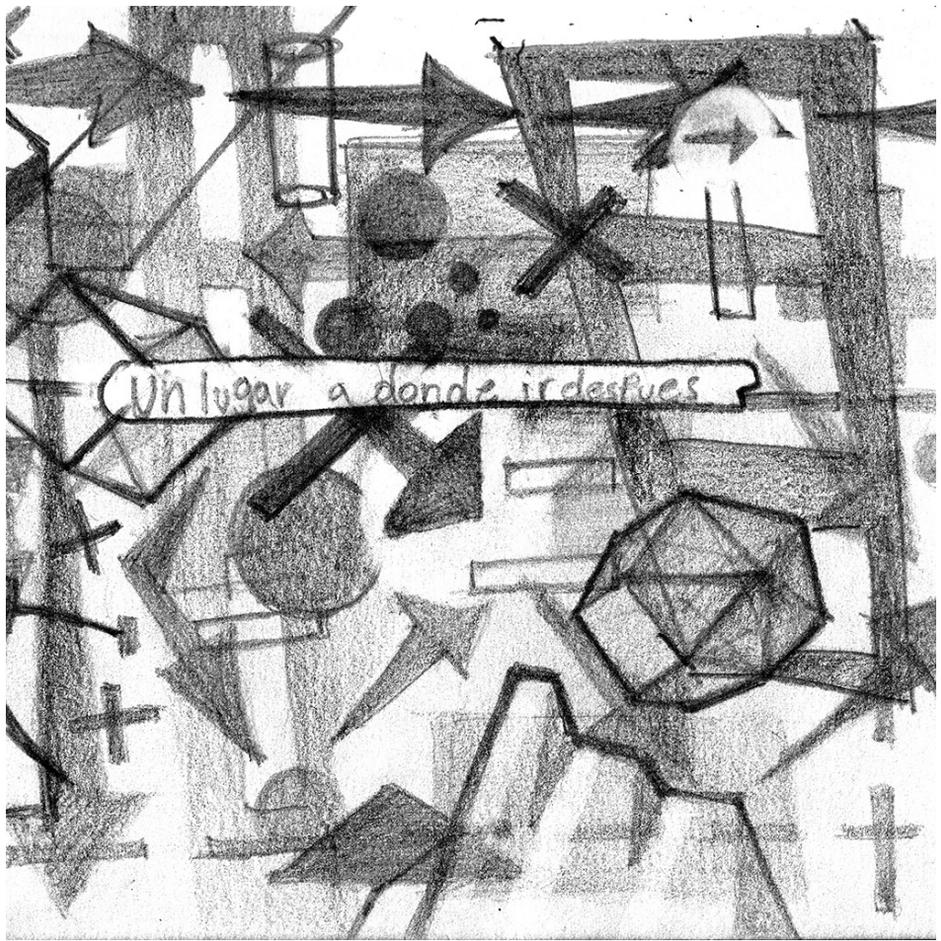
A LA DERIVA

Cuento escrito por Horacio Quiroga escritor uruguayo y compilado en el libro CUENTOS DE AMOR DE LOCURA Y DE MUERTE. publicado en 1917.

“Pero una visible somnolencia comenzaba a apoderarse de él, dejándole íntegras sus facultades, a lo por que el mareo se aceleraba. Creyó así notar que el suelo oscilante se volvía negro y se agitaba vertiginosamente. Otra vez subió a su memoria el recuerdo de la corrección, y en su pensamiento se fijó como una suprema angustia la posibilidad de que eso negro que invadía el suelo... Tuvo aún fuerzas para arrancarse a ese último espanto, y de pronto lanzó un grito, un verdadero alarido, en que la voz del hombre recobra la tonalidad del niño aterrado: por sus piernas trepaba un precipitado río de hormigas negras. Alrededor de él la corrección devoradora oscurecía el suelo, y el contador sintió, por bajo del calzoncillo, el río de hormigas carnívoras que subían.

Su padrino halló por fin, dos días después, y sin la menor partícula de carne, el esqueleto cubierto de ropa de Benincasa. La corrección que merodeaba aún por allí, y las bolsitas de cera, lo iluminaron suficientemente.”

Un lugar a donde ir después

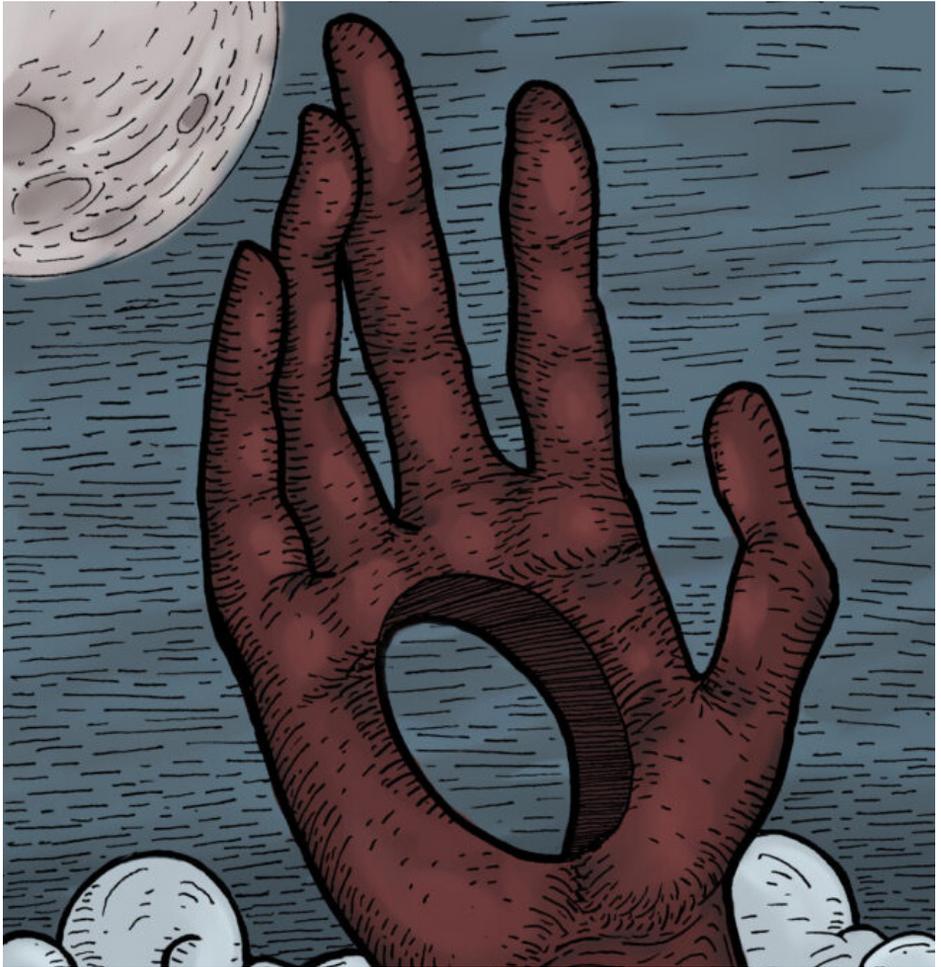




FUNES EL MEMORIOSO

Cuento del escritor Argentino Jorge Luis Borges publicado en el libro FICCIONES EN 1942. Narra la historia de Ireneo Funes una persona que podía recordar con absoluta perfección cualquier dato o acontecimiento.

“Ireneo empezó por enumerar, en latín y español, los casos de memoria prodigiosa registrados por la Naturalis historia: Ciro, rey de los persas, que sabía llamar por su nombre a todos los soldados de sus ejércitos; Mitrídates Eupator, que administraba la justicia en los veintidós idiomas de su imperio; Simónides, inventor de la mnemotecnia; Metrodoro, que profesaba el arte de repetir con fidelidad lo escuchado una sola vez. Con evidente buena fe se maravilló de que tales casos maravillaran. Me dijo que antes de esa tarde lluviosa en que lo volteó el azulejo, él había sido lo que son todos los cristianos: un ciego, un sordo, un abombado, un desmemoriado. (Traté de recordarle su percepción exacta del tiempo, su memoria de nombres propios; no me hizo caso.) Diecinueve años había vivido como quien sueña: miraba sin ver, oía sin oír, se olvidaba de todo, de casi todo. Al caer, perdió el conocimiento; cuando lo recobró, el presente era casi intolerable de tan rico y tan nítido, y también las memorias más antiguas y más triviales. Poco después averiguó que estaba tullido. El hecho apenas le interesó. Razonó (sintió) que la inmovilidad era un precio mínimo. Ahora su percepción y su memoria eran infalibles.





*Agradezco a mi madre **Astrid Cárdenas** y a mi padre **Raul González** por su incondicional apoyo en este largo proceso, a mi tutor **Julián Velásquez** por su consejo y ayuda que permitieron el desarrollo exitoso de este proyecto, en estos tiempos confusos y a **Paula Maldonado** por compartir su gusto literario conmigo a través de los años.*

Este libro se terminó el día 26 de mayo de 2020

Editado e ilustrado por Julián David Gonzalez Cardenas



FUNOZ

